"إيماني هو قوتي، وعائلتي هي مؤسستي•

MARHABA

في المجتمع المحلى.

"مرحبًا " على الرقم:

برنامج خدمات السرطان

الجمعية الأمريكية للسرطان 24) 1-800-227-2345 (24 ساعة بومياً)

• هاتف: 886-8890-718-816

• هاتف: 718-991-4576

• هاتف: 8700-212-586

ACS مانهاتن

الساعة 9 صباحاً حتى 5 مساءً ACS مكتب منطقة برونكس

"مرحبا" هو اسم المشروع الذي اعتمده المجمّع

المسلمة في جميع أنحاء مدينة نيويورك.

إذا كنت مهتمة معرفة المزيد عن فحص سرطان الثدي وسرطان عنق الرحم، يرجى الاتصال مشروع

الإسلامى الأمريكى للصحة والبناء، ليكون برنامج المرأة

يقوم البرنامج بجمع النساء في المساجد والمجتمعات المحلّية ليشرح لهم كيف مكن إنقاذ حياتهم من

خلال إجراء فحص سرطان الثدى وسرطان عنق الرحم.

ويوفرُّ البرنامج أيضاً معلومات عن المكان الذي يمكن أن يقوم بتلك الاختبارات بتكاليف منخفضة أو مجاناً

844-851-5696 www.med.nyu.edu/pophealth/marhaba

www.health.ny.gov/nysdoh/cancer/center/partnerships/ •

• 41-60 الشَّارَع الرئيسي جناح 307 فلوشينغ- نيويورك 11355

• 2426 شارع إيستشيستر جناح 211 برونكس، نيويورك 10469

OMEN'S

MARHABA

تم دعم هذا المنشور من قبل مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها المسجّلة بمنحة أرقام المرسوم أو اتفاقية التعاون رقم 5 U48DP0508-03. U58DP005021. و U48DP005008 ومن قبل المعهد الوطني للصحة، والمعهد الوطني لصحة الأقليات والاختلافات الصحية المسجّل بالمرسوم رقم P60MD000538 . إن المعلومات التي يتضمنها هذا المنشور هي مسؤولية مؤلفيه، ولا تمثّل بالضرورة وجهات النظر الرسمية لمراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها أو ملحة والخدمات الإنسانية.

IEALTH

ساعات العمل: من الساعة 10 صباحاً حتى 2 ظهراً

• 132 غربا، شارع نيويورك 32، نيويورك 10001

• ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة، من

الساعة 9 صباحاً حتى 5 مساءً

يمكنك إجراء فحوصات مجانية أو بتكلفة منخفضة، بغض النظرَ عَنْ وجود تأمين صحى أو لا، في الأماكن التالية. دائرة الصحة في ولاية نيويورك قسم خدمات السرطان • 1-866-227-2345 (24 ساعة بومياً)

• 718-670-1561، من الاثنين حتى الجمعة، من

www.nyhq.org/Cancer-Services-Program •

ACS آسيان إينيشياتيف - فلوشينغ، نيويورك

ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة، من

الساعة 8 صباحاً حتى 4 مساءً

وهما السبب الذي يدفعنى للاهتمام بنفسى من خلال إجراء الفحوصات

الدورية."

خالدة أختير نجت من مرض السرطان



MARHABA Brochure Arabic Translation Date: January 2019



حافظی علی صحّتكِ

إليك ما يجب القيام به:

الفحص الدوري لسرطان الثدي وسرطان عنق

الرحم يمكن أنَّ يكون السبب في إنقاذ حياتكِ.

تعلّمى المزيد عن سرطان الثدى وسرطان عنق الرحم.

• قومي بإجراء فحص سرطان الثدي وسرطان عنق الرحم.

سوف تشعرين بالامتنان أنت وعائلتك لأنك قمت بإجراء ذلك الفحص.

• تحدَّثي إلى طبيبك الخاص أو الممرضة.

















































لماذا أحتاج لإجراء هذا الفحص؟

✓ لا يؤدي وجود سرطان عنق الرحم دائماً إلى ظهور أعراض واضحة، ولكن من الممكن اكتشافه في مرحلة مبكرة من خلال إجراء فحص مسحة عنق الرحم المعروف باسم "باب".

يعتبر سرطان عنق الرحم من أسهل أنواع سرطان الرحم التي يمكن الوقاية منها عن طريق إجراء الفحص الدوري والمتابعة. وتكون نسبة الشفاء منه مرتفعة في حال تم اكتشافه وعلاجه في وقت مبكر.



عليك البدء بإجراء فحص مسحة سرطان عنق الرحم "باب" الدوري مرّة واحدة كل ثلاث سنوات عندما تبلغين 21 سنة. إذا كان عمرك ىن 30 و65 سنة، علىك إجراء فحص مسحة سرطان عنق الرحم "باب" كل ثلاث سنوات أو كل 5 سنوات إذا ترافق مع فحص الـ (HPV). إذا كان عمرك أكثر من 65 سنة، مِكن أن تستشيري طبيبك لمعرفة متى يجب إجراء فحص مسحة سرطان عنق الرحم "باب".

تحدِّثي مع مسؤول الرعاية الصحيَّة حول هذه الفحوصات أثناء اختباراتك الدورية/ السنوية لتحديد فيما إذا كان تكرار القيام بالفحص مناسباً لكِ.

كيف يتم إجراء فحص مسحة "باب"؟

- تحصلين على ثوب خاص لارتدائه أثناء الفحص.
- تستلقين على طاولة الفحص مع وضع الرجلين في 2ركاب السرج.
- . يقوم مسؤول الرعاية الصحية بفتح المهبل بلطف. 3
 - 4 ويأخذ بعض العيّنات من المهبل وعنق الرحم.
- 5 ثمّ تُرسل هذه العيّنات إلى المختبر حيث يتّم فحصها.
 - 6 يكنك طلب مسؤولة رعاية صحية (أنثى) إذا كان ذلك يشعركِ بالرّاحة.
 - 7 تتم مناقشة نتائج الفحص مع مسؤول الرعاية الصحية في موعدٍ لاحق أو عبر مكالمة هاتفية.

إن فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) هو عبارة عن مجموعة تضم أكثر من 150 نوعاً من الفيروسات ذات الصلة

وقد تؤدى البعض من أنواع فيروسات (HPV) إلى الإصابة بالسرطان وخاصة سرطان عنق الرحم.

يبحث فحص الـ (HPV) عن أنواع فيروسات الـ (HPV) التي قد تتسبب في تحويل الخلايا إلى سرطان

الا يؤدي وجود سرطان الثدي دامًاً إلى ظهور أعراض واضحة، ولكن من الممكن اكتشافه في مرحلة مبكرة من خلال إجراء فحص الثدي المعروف باسم "الماموغرام".

تزداد خطورة الإصابة بسرطان الثدي مع التقدّم في العمر استشيري طبيبك الخاص لمعرفة متى وكيف يجب عليك أن تقومي بإجراء الفحص.





إذا كان عمرك بين 50 و74 سنة، عليكِ إجراء فحص الماموغرام مرّة كل سنتين. إذا كنت لم تبلغي بعد سنَّ الخمسين أو كان عمرك 75 سنة أو أكثر، عليك أن تستشيري طبيبك الخاص لمعرفة متى وكيف يجب إجراء فحص الماموغرام

تحدِّثي مع مسؤول الرعاية الصحيَّة حول هذه الفحوصات أثناء اختباراتك الدورية/ السنوية لتحديد فيما إذا كان تكرار القيام بالفحص مناسباً لكِ.

كيف يتم إجراء فحص الماموغرام؟

- [تحصلين على ثوب خاص لارتدائه أثناء الفحص.
- 2 تقفين أمام جهاز فحص الأشعة السينية (اكس- راي)
- 3 يقوم الفني المختص بوضع الثدي بين لوحين من البلاستيك. (هذه الوضعية تجعل الثدي مسطّحاً مما قد يسبّب لك عدم الراحة في البداية، ولكنها تساعد في رؤية أي تغييرات بشكل أسهل.
- 4 يمكنك طلب استدعاء فنيّة مختصة، بدلاً عن الفنّي، إذا 4 كان ذلك يشعركِ بالرّاحة.
- 5 تتمّ مناقشة نتائج الفحص مع مسؤول الرعاية الصحية في موعدٍ لاحق أو عبر مكالمة هاتفية.